Form No. 3467-101 Rev B

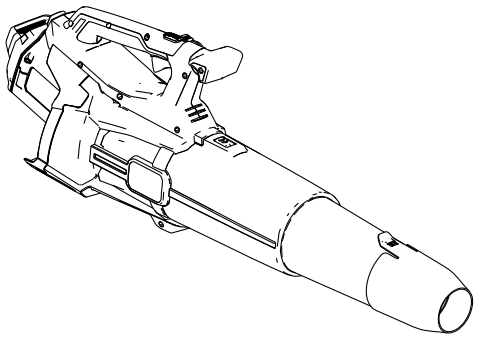
TORO®

Count on it.

Manual del operador

Soplador Axial Flex-Force Power System® 60V MAX

Nº de modelo 51900T—Nº de serie 324000000 y superiores



Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3467-101



Si necesita ayuda, consulte www.Toro.com/support para obtener recursos de instrucciones, o bien póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado antes de devolver este producto.

Introducción

Este soplador está indicado para mover residuos similares a las hojas por parte de usuarios domésticos en espacios exteriores. Está diseñado para usar baterías de ion litio Flex-Force™ 60 V. Estas baterías se han diseñado para cargarse únicamente con cargadores de baterías de ion litio Flex-Force 60V. El uso de estos productos para propósitos diferentes a los previstos puede ser peligroso para usted y para otras personas.

El Modelo 51900T no incluye batería ni cargador.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños en el producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

© 2024—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

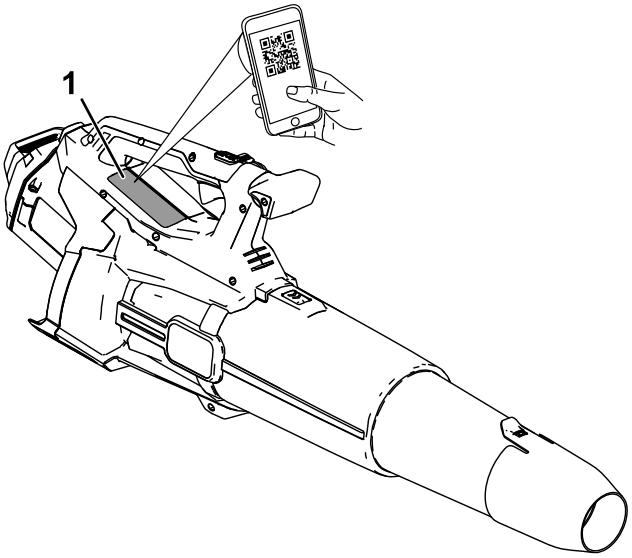
CE UK CA

Traducción del original (ES)
Impreso en Vietnam
Reservados todos los derechos

3467-101

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Atención al cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR (en su caso) de la placa del número de serie para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.**



g472719

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie.

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones relativas a la seguridad proporcionadas con esta máquina.

El hacer caso omiso de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su referencia futura.

El término "máquina" que aparece en todas las advertencias se refiere siempre a una máquina alimentada por el suministro eléctrico de la red (con cable) o una máquina alimentada por batería (sin cable).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

I. Seguridad de la zona de trabajo

1. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras son una invitación al accidente.*
2. **No utilice máquinas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *La máquina genera chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
3. **Mantenga alejados a niños y otras personas durante el uso de una máquina.***Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.*

II. Seguridad eléctrica

1. **La clavija de la máquina debe ser del tipo correcto para la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe en modo alguno. No utilice adaptadores de enchufe con máquinas con toma de tierra.** *El uso de clavijas sin modificar y enchufes apropiados reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*
2. **Evite tocar superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** *Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo hace tierra.*

3. **No exponga las máquinas a la lluvia o a condiciones húmedas.** *Si entra agua en una máquina, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

4. **No maltrate el cable. No utilice el cable nunca para transportar, arrastrar o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes y de las piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

5. **Si utiliza una máquina en el exterior, utilice un cable alargador apto para exteriores.** *El uso de un cable apropiado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

6. **Si no es posible evitar el uso de una máquina en un lugar húmedo, utilice un suministro eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (interruptor diferencial).** *El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

III. Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras utiliza una máquina. No utilice un máquina si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Una breve falta de atención mientras utiliza una máquina podría provocar lesiones personales graves.*

2. **Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular.** *El uso de equipos de protección personal como mascarillas, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva en condiciones apropiadas reduce el riesgo de lesiones personales.*

3. **Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de APAGADO antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de levantar o transportar la herramienta.** *Transportar las máquinas con el dedo sobre el interruptor o enchufar máquinas con el interruptor en la posición de encendido es una invitación al accidente.*

4. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la máquina.** *Si se deja una llave insertada en una parte rotativa de la máquina puede dar lugar a lesiones personales.*

5. **No intente alcanzar zonas demasiado alejadas. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** *Esto permite tener un mayor control de la máquina en situaciones imprevistas.*

6. **Utilice la ropa adecuada. No lleve ropas o joyas sueltas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** *La*

ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en piezas móviles.

7. **Si existen dispositivos para la conexión de sistemas de recogida y extracción de polvo, asegúrese de conectarlos y usarlos correctamente.** *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.*
8. **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado y pasar por alto los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de un segundo.*

IV. Uso y cuidado de la máquina

1. **No fuerce la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que debe realizarse.** *La máquina correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.*
2. **No utilice la máquina si con el interruptor no se enciende ni se apaga.** *Cualquier máquina que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
3. **Desconecte la clavija del suministro eléctrico y/o extraiga la batería, si es extraíble, de la máquina antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorio o almacenar la máquina.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la máquina.*
4. **Si no la está usando, guarde la máquina fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen personas no familiarizadas con la máquina o con estas instrucciones de uso.** *Las máquinas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
5. **Mantenimiento de la máquina y los accesorios. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que puedan afectar al uso de la máquina. Si existen daños, haga reparar la máquina antes de usarla.** *Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de la máquina.*
6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Una herramienta de corte bien mantenida con filos bien afilados es más fácil de controlar y hay menos probabilidades de que se agarrote.*
7. **Utilice la máquina, los accesorios, las brocas, etc., según lo indicado en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la*

máquina para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.

8. **Mantenga las asas, empuñaduras y otras superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Un asa o una superficie de agarre resbaladiza no permite manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.*

V. Uso y cuidado de las herramientas a batería

1. **Recargar únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador diseñado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.*
2. **Utilice máquinas únicamente con las baterías específicas indicadas.***El uso de otra batería puede crear un riesgo de incendio y lesiones.*
3. **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como por ejemplo clips, monedas, llaves, puntillas u otros objetos metálicos pequeños, que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro.** *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*
4. **En condiciones de uso incorrecto, puede haber una fuga de líquido de la batería; evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto accidental, lavar con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica.** *El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.*
5. **No utilice una batería o una herramienta dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas podrían mostrar un comportamiento impredecible que puede provocar incendio, explosión o riesgo de lesiones.*
6. **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.*
7. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones.** *Cargar la batería o la herramienta de forma incorrecta o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

VI. Mantenimiento

1. **El mantenimiento de su máquina lo debe realizar un técnico de reparaciones debidamente cualificado, utilizando únicamente**

piezas de repuesto idénticas. *Solo de esta manera se garantiza el mantenimiento de la seguridad de la máquina.*

2. **No realice ningún tipo de mantenimiento en una batería dañada.** *El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

VII. Seguridad en el manejo del soplador

1. **No utilice la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de rayos.** *Esto reduce el riesgo de que le alcance un rayo.*
2. **Lleve protección ocular y protección auditiva.***Llevar los equipos de protección idóneos reducirá el riesgo de sufrir lesiones personales.*
3. **Mientras utiliza la máquina, lleve siempre calzado de protección antideslizante. No haga funcionar la máquina estando descalzo, o llevando sandalias.** *Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies.*
4. **No lleve prendas sueltas o artículos como bufandas, cuerdas, cadenas, corbatas, etc., que podrían ser succionadas hacia las entradas de aire. Si tiene el pelo largo, recójaselo, para asegurarse de que no sea succionado hacia las entradas de aire.** *Si alguno de estos elementos es succionado hacia las entradas de aire, puede aumentar el riesgo de lesiones personales.*
5. **No deje que nadie se acerque mientras la máquina está en uso.** *Los residuos arrojados pueden aumentar el riesgo de lesiones personales.*
6. **No oriente nunca la tobera del soplador hacia otras personas o animales domésticos, o en la dirección de ventanas. Extreme las precauciones al soplar residuos cerca de objetos sólidos, tales como árboles, automóviles y paredes que puedan provocar el rebote de los residuos.** *Los objetos arrojados pueden causar daños materiales y aumentar el riesgo de lesiones personales.*
7. **No utilice la máquina para soplar nada que esté ardiendo o humeando, como por ejemplo cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.** *Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.*
8. **No toque el ventilador mientras siga en movimiento. Apague la máquina y espere a que se detenga el ventilador antes de retirar cualquier pieza que pueda dar acceso al ventilador.** *Esto reduce el riesgo de lesiones causadas por las piezas en movimiento.*

9. **Antes de eliminar material atascado o realizar tareas de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que el interruptor de encendido está apagado.** *Si la máquina arranca inesperadamente durante la eliminación de material atascado o durante el mantenimiento, puede causar lesiones personales graves.*

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal161-7057

161-7057

1. No desechar de forma incorrecta.



decal161-7058

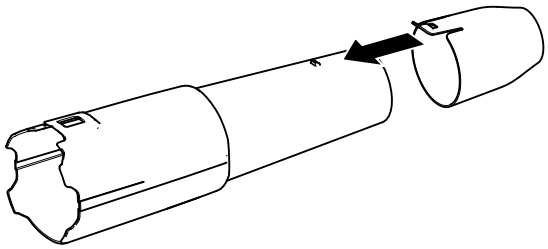
161-7058

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; lleve protección ocular y auditiva; no exponer a la lluvia o la nieve; manténgase alejado de las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas; retire la batería antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
2. Advertencia – mantenga a otras personas alejadas de la máquina en todas las direcciones.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.

Montaje

Montaje del soplador

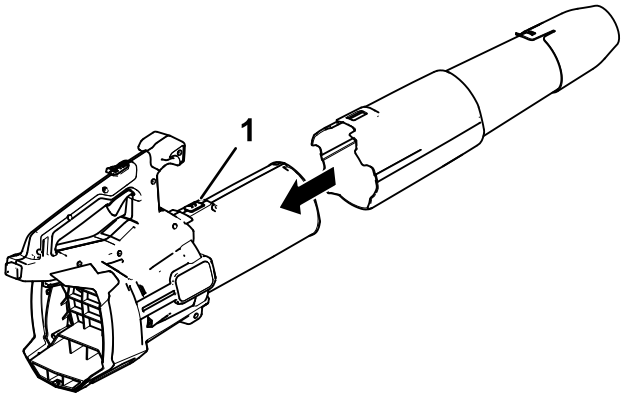
1. Instale la tobera del soplador en el tubo del soplador.



g472735

Figura 3

2. Deslice el tubo del soplador sobre la carcasa del soplador. Puede ser necesario presionar hacia abajo sobre el cierre del tubo para que el tubo del soplador encaje en su sitio (Figura 3).



g472734

Figura 4

1. Cierre del tubo

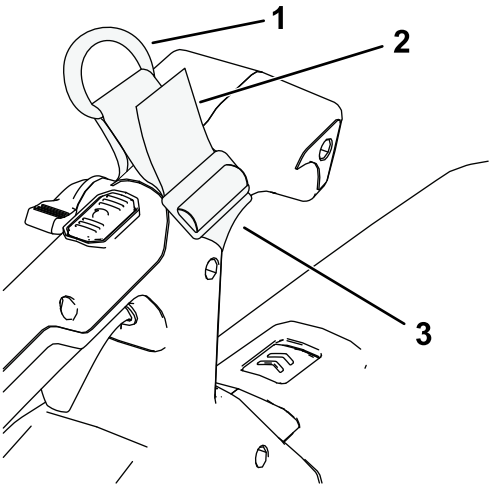
Nota: El soplador también puede utilizarse sin tobera, e incluso retirando por completo el tubo del soplador.

Instalación del arnés de hombro

Importante: **Si utiliza la desbrozadora de hilo con una batería de 6,0 Ah o más instalada, instale el arnés de hombro (Pieza N.º 139-5334).**

No utilice el arnés de hombro si va a utilizar la mochila y el cable de conexión como fuente de alimentación de la herramienta; utilice únicamente el arnés de la mochila.

1. Instale el collar en el pomo del manillar (Figura 5).



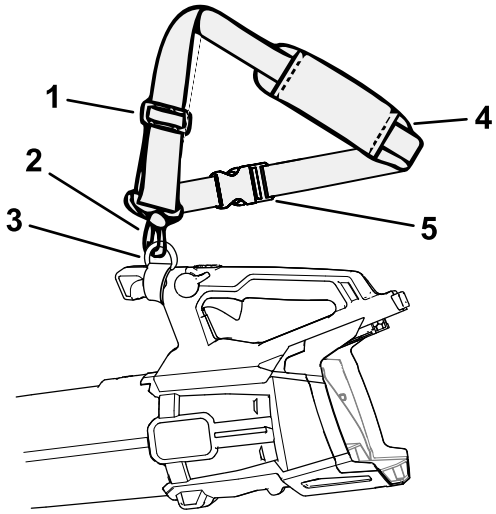
g484060

Figura 5

1. Anillo de amarre
2. Tire aquí para sujetar el collarín al soplador.
3. Collarín de la correa

---

2. Conecte el clip del arnés de hombro al anillo de amarre del collarín (Figura 6).



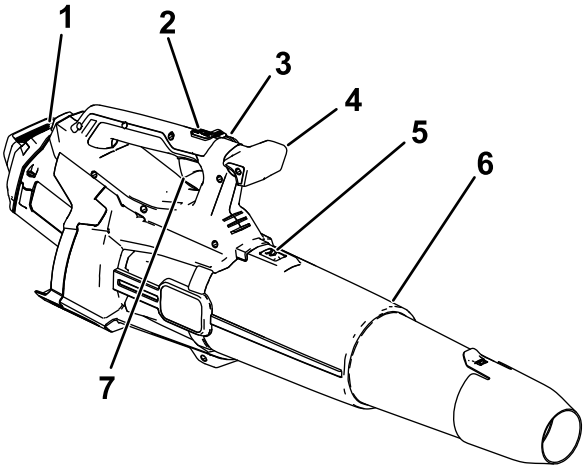
g484073

Figura 6

1. Ajustador del arnés
2. Clip del arnés
3. Anillo de amarre
4. Arnés de hombro

3. Para ajustar el arnés, deslice el ajustador del arnés hacia arriba para reducir la longitud del arnés, o hacia abajo para aumentar la longitud.
4. Sepa cómo retirar el arnés de hombro en caso de emergencia; consulte Retirada del arnés de hombro (página 19).

El producto



g472736

Figura 7

1. Batería y hueco de la batería
2. Botón de potencia turbo
3. Bloqueo de velocidad
4. Pomo
5. Enganche del tubo del soplador
6. Tubo del soplador
7. Gatillo de velocidad variable

Especificaciones

Modelo	51900T
Voltaje nominal	Máximo 60 VCC , uso nominal 54 V CC
Tipo de cargador	Cargadores de ion litio Flex-Force 60V
Tipo de batería	Baterías de ion litio Flex-Force 60V

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C a 40 °C*
Utilice la batería a	-30 °C a 49 °C
Utilice el soplador a	-30 °C a 49 °C

*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Accesorios/aperos

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su servicio técnico autorizado o con su distribuidor Toro autorizado, o bien visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos.

Operación

⚠ ADVERTENCIA

El soplador puede arrojar residuos, que podrían causar graves lesiones personales a usted o a otras personas.

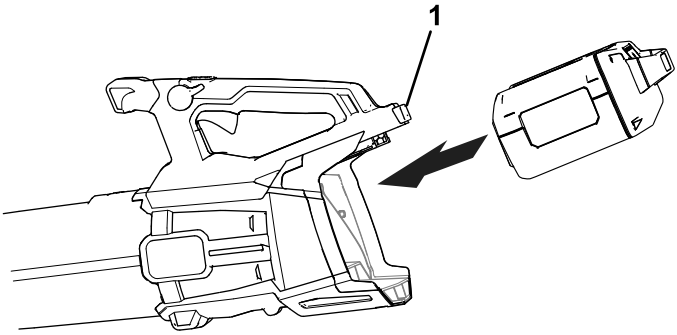
- **No sople objetos duros como clavos o pernos.**
- **No utilice el soplador cerca de otras personas o animales domésticos.**
- **Esté atento al sentido del chorro de aire (por ejemplo, no lo dirija hacia otras personas, ventanas, automóviles, etc.). Utilice la mínima velocidad posible.**
- **Extreme el cuidado al soplar residuos en escaleras u otros lugares de espacio reducido.**

Arranque del soplador

Importante: **Utilice la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 16).**

Nota: Asegúrese de utilizar una batería de más de 2,5 Ah para obtener la potencia máxima.

1. Compruebe que los orificios de ventilación del soplador están libres de polvo y residuos.
2. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta del alojamiento de la empuñadura (Figura 9).
3. Sujete la empuñadura e introduzca la batería en la empuñadura hasta que el cierre la bloquee en su sitio (Figura 8).



g472718

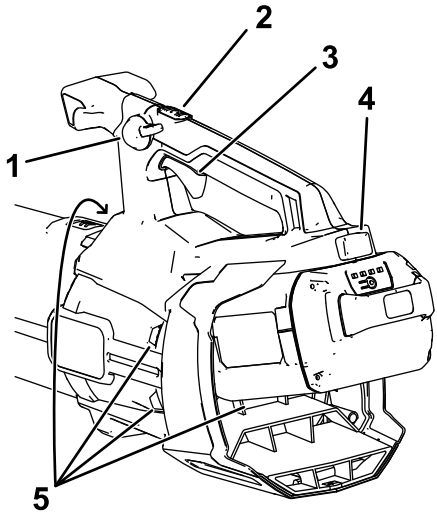
Figura 8

1. Cierre de la batería

---

4. Para arrancar el soplador, apriete el gatillo de velocidad variable (Figura 9).

   Nota: Active el bloqueo de velocidad para mantener la máquina encendida sin tener que apretar el gatillo de velocidad variable (Figura 9).



g472737

Figura 9

1. Bloqueo de velocidad
2. Botón de potencia turbo
3. Gatillo de velocidad variable
4. Cierre de la batería
5. Zonas de ventilación del soplador

Ajuste de la velocidad del aire del soplador

Para ajustar la velocidad del aire mientra sopla, utilice el gatillo de velocidad variable (Figura 9).

Para mantener la velocidad actual del aire, active el bloqueo de velocidad (Figura 9).

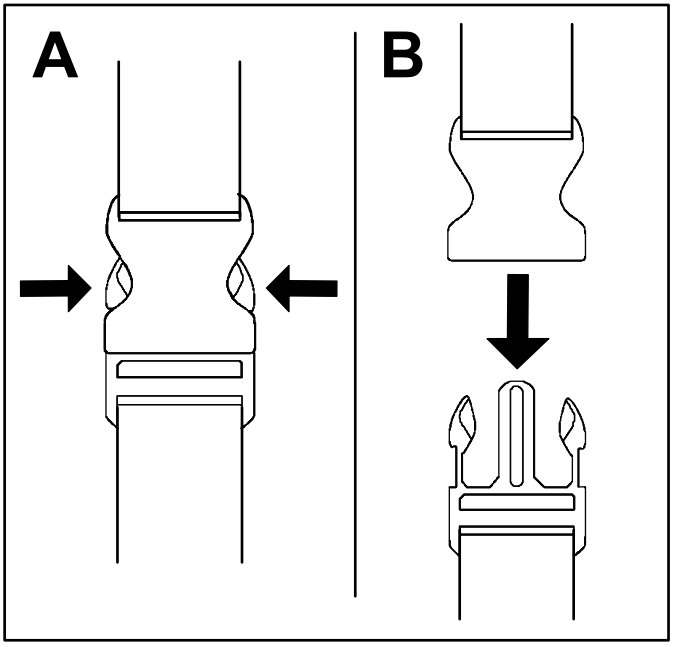
Para obtener el máximo rendimiento, presione el gatillo de velocidad variable, luego pulse el botón de potencia turbo para activar el turbo (Figura 9).

Para desactivar la potencia turbo, pulse otra vez el botón de potencia turbo o suelte completamente el gatillo de velocidad variable.

Retirada del arnés de hombro

Si necesita quitarse rápidamente el arnés en caso de emergencia, desconecte la hebilla de liberación rápida como se indica a continuación:

1. Presione hacia dentro los lados de la hebilla (Figura 10, A).
2. Deje que se desconecte la hebilla (Figura 10, B).



g340477

Figura 10

Cómo apagar el soplador

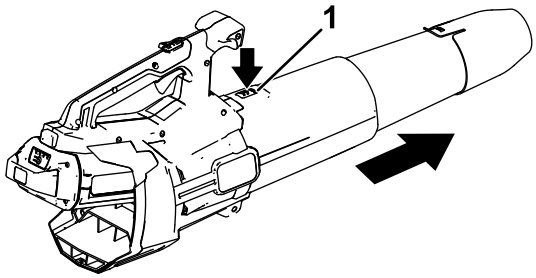
Para apagar el soplador, desactive el bloqueo de velocidad (si lo está usando) y suelte el gatillo de velocidad variable (Figura 9).

Importante: **Después de apagar el soplador, no deje puesto el bloqueo de velocidad con la batería instalada en el soplador.**

Cuando no esté utilizando el soplador o lo esté transportando hacia o desde el área de trabajo, retire la batería.

Desmontaje del tubo del soplador

Presione hacia abajo sobre el cierre para separar el tubo del soplador del soplador (Figura 11).



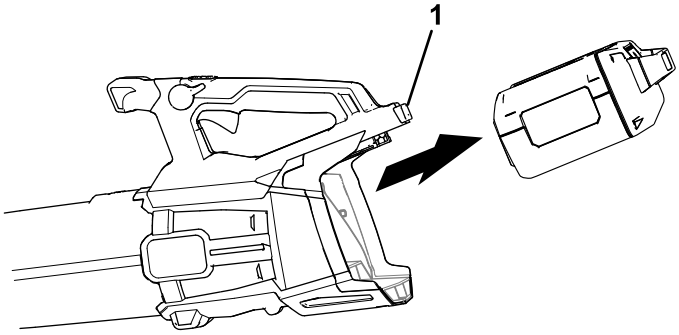
g472738

Figura 11

1. Cierre del tubo

Cómo retirar la batería del soplador

Presione el cierre de la batería para liberar la batería, y retire la batería del soplador (Figura 12).



g472739

Figura 12

1. Cierre de la batería

Almacenamiento

Importante: **Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte** **Especificaciones (página 16)****.**

Importante: **Si va a almacenar la batería fuera de temporada, retire la batería de la herramienta y cargue la batería hasta que 1 o 2 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la herramienta, cargue la batería hasta que se encienda el indicador izquierdo del cargador en verde, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.**

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire el enchufe del suministro de energía o la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- No guarde la herramienta o el cargador de la batería con la batería instalada.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Retire siempre la batería de la herramienta al localizar averías, inspeccionar, mantener o limpiar la herramienta.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La herramienta no arranca.	1. La batería no está correctamente instalada en la herramienta.	1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada.
	2. La batería no está cargada.	2. Retire la batería de la herramienta y cárguela.
	3. La batería está dañada.	3. Sustituya la batería.
	4. Hay otro problema eléctrico con la herramienta.	4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La herramienta no alcanza la potencia completa.	1. La batería está casi descargada.	1. Retire la batería de la herramienta y cargue la batería completamente.
	2. Los orificios de ventilación están obstruidos.	2. Retire la batería de la herramienta y limpie los orificios de ventilación de aire.
La herramienta no funciona o funciona de forma intermitente.	1. Hay humedad en los cables de la batería.	1. Deje que la batería se seque o séquela con un paño.
	2. La batería no está correctamente instalada en la herramienta.	2. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada.
	3. La batería tiene poca carga.	3. Cargue la batería.

Notas: